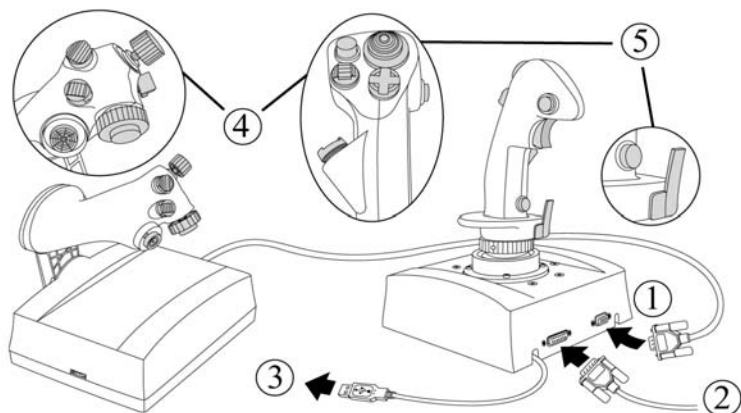


# HOTAS

## COUGAR



### DK

#### TEKNISKE EGENSKABER

- F-16 block 50 controller (Styrepind/Accelerator)
- Fuldt metalbeklædt, inkl. fod, håndtag & knapper
- ① HD15 stik til TQS
- ② DB15 stik til valgfrit standard spilleports rør (RCS)
- ③ USB stik til PC
- ④ 28 programmerbare knapper, inkl. flere hat switches & en 8-vejs POV hat, der giver tusinder af funktioner
- ⑤ 7-10 indstillinger
- Nemt programmerings software fra Foxy
- Opgraderbar Flash hardware der sikrer langvarig kompatibilitet

### FIN

#### TEKNISET OMINAISUUDET

- F-16 block 50 –ohjain-jäljennös (Sauva ja Kaasu)
- Kokometallinen kuori mukaanlukien alusta, kahva ja näppäimet
- ① HD15-iliitin TQS:lle
- ② DB15-iliitin mahdolliselle standardinmukaiselle peliporttiohjaimelle (RCS)
- ③ USB -iliitin PC:hen
- ④ 28 näppäintä muun muassa monia hat- kytкимиä ja 8-suuntainen POV-hat, kaikki ohjelmoitavia, ja tarjoavat tuhansia toimintoja
- ⑤ 7-10 ohjelmoitavaa akselia
- Helppokäyttöiset Foxy - ohjelmoituyökalut
- Flash-päivitetävää laitteisto takaa pitkäaikaisen sopivuuden

### N

#### INNHOOLD-SLISTE

- F-16 block 50 controller (Stikke og Trottell)
- Massivt metalldæksel inkl. Base, håndtak og knapper
- ① HD15-kontakt til TQS
- ② DB15-kontakt for valgfri tilkobling av standard spillport-rør (RCS)
- ③ USB kontakt til PC
- ④ 28 knapper inkl. flere hat svitsjer, og en 8-vejs POV hat, alle programmerbare, med tusener av funksjoner
- ⑤ 7-10 programmerbare akser
- Brukervennlig Foxy programvare for programmering
- Flash oppgraderbar maskinvare sikrer langvarig kompatibilitet

### S

#### TEKNISKA KOMPONENTER

- F-16 block 50 kopia spelkontroll (spak och gaspedal)
- Fullt metallhölje inkl. bas, handgrepp och knappar
- ① HD15 anslutare till TQS
- ② DB15 anslutare till valfri standard spelportroder
- ③ USB anslutare till PC
- ④ 28 knappar inkl. flera toppomslutare och en 8-vägs POV topp, alla programmerbara, erbjuder tusentals funktioner
- ⑤ 7-10 programmerbara axlar
- Användarvänlig Foxy programmeringsvara
- Flash uppgraderingsvara för tillförsäkrad lång-tids kompatibilitet

Til PC'ere (Windows eller højere) udstyret med USB porte.

Tarkoitettu PC:ille (Windows 98 tai uudempi), joissa on USB-portit.

For PC'er (Windows 98 eller nyere) som er udstyrt med USB porter.

For PCs (Windows 98 eller högre) utrustade med USB Portar.

**DK****PC SETUP**

1. Vær sikker på at din HOTAS Cougar IKKE er tilsluttet din computer før du installere software pakken!
2. Sæt HOTAS Cougar Installations CD'en i dit CD-ROM drev; en bruger-interface skulle så vise sig.  
**Bemærk:** Hvis du har slået Windows autorun funktionen fra, eller hvis bruger-interfacen ikke viser sig, start da Windows Explorer og dobbeltklik på CD'ens *Setup.exe* fil.
3. Hvis du ikke har DirectX 8.0a installeret på din computer (eller hvis du ikke er sikker), klik på *DirectX* knappen, og DirectX 8.0a vil blive installeret på din computer. Du vil måske blive bedt om at reboote din PC når installationen færdiggøres.  
**Bemærk:** Et reboot er kun nødvendigt hvis du tidligere har sat din HOTAS Cougar til – husk at tage HOTAS Cougar Installations CD'en ud, før Windows rebooter!
4. I bruger-interfacen, klik på *HOTAS Cougar Software* knappen. Wizard'en vil så automatisk guide dig gennem den følgende installation; klik på *Afslut* når du er færdig.

**FIN****PC -ASENNUS**

1. Varmista, että HOTAS Cougar EI ole kytketty tietokoneeseen ennen kuin asennat ohjelmistopakettin!
2. Aseta HOTAS Cougarin asennus-CD tietokoneen CD-ROM-asemaan, käyttövalikon pitäisi ilmestyä näkyviin.  
**Huom:** Jos olet estänyt Windowsin automaattisen asennuksen (autorun-ominaisuus) tai käyttäjävalikko ei ilmesty näkyviin, aloita vain Windows Explorer ja kaksoisklikkaa CD:n tiedostoa *Setup.exe*.
3. Jos tietokoneeseen ei ole asennettu DirectX 8.0a:ta (tai et ole varma), klikkaa *DirectX* -painiketta, ja DirectX 8.0a asennetaan koneelle. Kone saattaa pyytää käynnistämään tietokoneen uudelleen asennuksen loputtua.  
**Huom:** Uudelleenkäynnistys vaaditaan vain, jos olet aiemmin kytkenyt HOTAS Cougarin koneeseen – muista poistaa HOTAS Cougarin asennus-CD ennen kuin käynnistyy uudelleen!
4. Klikkaa *HOTAS Cougar Software* käyttäjävalikosta. Wizard ohjaa sitten automaatti esti perättäisten asennusvaiheiden läpi; klikkaa *Valmis*, kun olet valmis.

**N****PC OPPSETT**

1. Pass på at din HOTAS Cougar IKKE er tilkoblet datamaskinen før installasjon av programvarepakken!
2. Sett din HOTAS Cougar Installasjons-CD inn i din CD/DVD-ROM spiller, et brukergrensesnitt vil dukke opp.  
**Merk:** Hvis du har slått av automatisk varsling ved innsetting i Windows, eller brukergrensesnittet ikke dukker opp, start enkelt opp Windows Utforsker og dobbeltklikk på *Setup.exe* filen på CDen.
3. Hvis du ikke har DirectX 8.0a installert på din datamaskin (eller er usikker på dette), trykk på *DirectX* knappen og DirectX 8.0a vil bli installert på din datamaskin. Du kan bli spurt om å gjøre en omstart av PCen etter en vellykket installasjon.  
**Merk:** Omstart er bare påkrevd dersom du har pluggert inn din HOTAS Cougar tidligere - husk å ta ut HOTAS Cougar Installasjons-CDen før Windows startes på nytt!
4. I brukergrensesnittet trykker du på *HOTAS Cougar Software* knappen. Veilederen vil nå lede deg gjennom installasjonen steg for steg; trykk på *Finish* når du er ferdig.

**S****INSTALLATION PÅ PC**

1. Se till att din HOTAS Cougar INTE är ansluten till din dator innan du installerar mjukvarupaketet!
2. Sätt in HOTAS Cougar installations-CD:n i din CD-ROM station, en användarhandledning kommer visa sig.  
**Observera:** om du har kopplat från Widows autorun funktionen eller om användarhandledningen inte visar sig, start bara Windows Explorer eller dubbelklicka *Setup.exe* filen på CD:n.
3. Om du inte har DirectX 8.0a installerat på din dator (eller om du inte är säker) klicka *DirectX* knappen så kommer DirectX installeras på din dator. Eventuellt blir du ombedd att start om PC:n när installationen är klar.  
**Observera:** Datorn behöver bara startas om ifall du redan har pluggat in din HOTAS Cougar – kom ihåg att ta ur HOTAS Cougar installations-CD innan Windows startas om!
4. Från användarhandledningen, klicka *HOTAS Cougar Software* knappen. Innehållsguiden kommer då automatiskt guida dig genom de gradvisa installationsstegen; klicka *Finish* när du är klar.

**DK**

5. Når de to første procedurer er udført, klik på *Foxy* knappen. Windows Installeren vil fortsætte, og guide dig gennem de rigtige installationsprocedurer. Du vil måske blive bedt om at reboote din computer mens dette står på. Når Windows genstarter, vil det vise *Foxy HOTAS Cougar Edition* installereren; følg de givne instruktioner for at installere *Foxy* – du kan vælge at bruge default folderen (anbefales), eller at installere *Foxy* et andet sted på din computer.
6. Når installationen er afsluttet, klik på *Luk* knappen for at lukke og reboote din computer.

### KLARGØR HOTAS COUGAR TIL AKTION

1. Tilslut TQS'en til håndtagets fod ved hjælp af stikforbindelse ①.  
**Bemærk:** At tilslutte TQS'en til Håndtaget er ikke en nødvendighed – håndtaget virker også alene!
2. Hvis det er nødvendigt, tilslut dit valgfri spilleports ror (RCS) til håndtagets fod ved hjælp af stikforbindelse ②.

**FIN**

5. Kun kaksi edellistä vaihetta on tehty, klikkaa *Foxy* -painiketta. Windows Installer jatkaa ja ohjaa tarpeellisten asennusvaiheiden läpi. Kone saattaa pyytää käynnistämään tietokoneen uudelleen tämän kohdan aikana. Kun Windows käynnistyy uudelleen, näytetään *Foxy HOTAS Cougar Edition* installer; seuraa annettuja ohjeita, jotta voit asentaa *Foxyn* – voit käyttää oletushakemistoa (suositeltavaa) tai asentaa *Foxyn* muualle tietokoneeseen.
6. Kun asennus on loppunut, klikkaa *Sulje* poistuksesi, ja käynnistä tietokone uudelleen.

### HOTAS COUGARIN VALMISTELU TOIMINTAA VARTEN

1. Kytke TQS sauvan alustaan liittimellä ①.  
**Huom:** TQS:n kytkeminen sauvaan ei ole pakollista – sauva toimii myös yksinään!
2. Jos on tarpeellista, kytke mahdollinen peliporttiohjain (RCS) sauvan alustaan liittimellä ②.

**N**

5. Når de to forestående stegene er gjennomført trykker du på *Foxy* knappen. Windows Installasjonsprogrammet vil fortsette og lede deg gjennom de nødvendige installasjonsstegene. Du kan bli spurt om å gjøre en omstart av PCen i løpet av denne sekvensen. Når Windows starter på nytt vil *Foxy HOTAS Cougar Edition* installasjonsprogrammet vises; følg Instruksjonene som gis for å installere *Foxy* - du kan velge å bruke standard katalogen (anbefalt), eller installere *Foxy* i en annen katalog på datamaskinen.
6. Så snart installasjonen er fullført trykker du på *Close* knappen for å gå ut og start så datamaskinen på nytt.

### KLARGJØRE HOTAS COUGAR TIL ACTION

1. Koble til TQSen til basen av stikken med kontakten ①.  
**Merk:** Tilkobling av TQSen til Stikken er ikke påkrevd – stikken virker også alene!
2. Om nødvendig, tilkoble et valgfritt spillport-ror (RCS) til basen av stikken med kontakten ②.

**S**

5. Så snart de två föregående stegen genomförts, klicka *Foxy* knappen. Windows installationen kommer ta över och guida dig genom installations stegen. Eventuellt blir du ombedd att starta om datorn under den här sekvensen. När Windows startar om kommer *Foxy HOTAS Cougar Edition* installation visas på skärmen; följ instruktionerna som ges för att installera *Foxy* – du kan välja att använda standard adressen (rekommenderas) eller så kan du välja att installera *Foxy* till någon annan adress på din dator.
6. När installation är färdig, klicka *Close* knappen för att gå ur installationen och starta om din dator.

### FÖRBERED HOTAS COUGAR FÖR ACTION

1. Anslut TQS till basen av joysticken med anslutare ①.  
**Observera:** Anslutning av TQS till joysticken är inte nödvändig – joysticken fungerar på egen hand!
2. Om nödvändigt, anslut ditt valfria spelportsroder (RCS) till basen av joysticken med anslutare ②.

## DK

3. Start din computer, og indsæt USB stikforbindelsen ③ i din PC eller HUB Windows 98/2000/Me/XP vil så automatisk finde flere nye ydre komponenter.  
**Bemærk:** hvis det er første gang du tilslutter ydre USB komponenter, vil Windows måske spørge efter Windows CD-ROM'en under installationen, for at kunne installere de nødvendige systemfiler. USB stikforbindelsen tillader dig at hot-plugge dit joystick til din computer.
  - Med Windows 98: Tilføj Nyt Hardware Wizard'en vil finde de passende drivere for dig. Bare klik på Næste og følg så instruktionerne på skærmen for at færdiggøre installationen.
  - Med Windows 2000/Me/XP: Drivernes installation sker automatisk.**Bemærk:** Til XP, vælg altid at bruge de drivere der kom med din HOTAS Cougar, uden hensyn til "digital underskrifts" status.
4. For at sikre at dit joystick er ordentligt tilsluttet, klik på *Start/Indstillinger/Kontrol Panel*, dobbelt-klik så på *Spille Valgs* ikonet. Hvis dit joystick er korrekt installeret, vil det vise sig på listen over spillecontrollere som *HOTAS Cougar*, med OK status.

## FIN

3. Käynnistä tietokone ja kytke USB -liitin ③ PC:een tai Hubiin. Windows 98/2000/Me/XP löytää sitten automaattisesti uudet lisälaitteet.  
**Huom:** jos olet kytkemässä USB -lisälaitteita ensimmäistä kertaa, Windows saattaa pyytää asennuksen aikana Windows CD-ROMia voidakseen asentaa tarvittavat järjestelmä tiedostot. USB -liitimen avulla voit liittää joystickin suoraan (hot-plug) tietokoneeseen.
  - Windows 98: Ohjattu uuden laitteen asennus löytää soivat arjurit. Klikkaa vain Seuraava ja seuraa näytön ohjeita viedäkseesi asennuksen loppuun.
  - Windows 2000/Me/XP: arjuriin asennus suoritetaan automaattisesti.**Huom:** valitse XP:lle käytettäväksi aina HOTAS Cougarin mukana tulevat ajurit, huolimatta "digital signature"-statuksesta.
4. Varmistaaksesi, että joystick on kytketty kunnolla, klikkaa *Aloita/Asetukse/Ohjauspaneeli*, kaksoikkkaa sitten *Pelivaihtoehdot* -ikonin. Jos joystick on asennettu oikein, se näkyy peliohjainten luettelossa nimellä *HOTAS Cougar*, joka on merkitty statukselle OK.

## N

3. Start opp datamaskinen din og plugg inn USB kontakten ③ til din PC eller HUB Windows 98/2000/Me/XP vil automatisk oppdage flere nye enheter.  
**Merk:** hvis du tilkobler USB-enheten for første gang, vil Windows kanskje be deg om å sette inn din Windows CD-ROM under installasjonen for å kunne installere nødvendige systemfiler. USB kontakten gjør det mulig å koble til joysticken direkte, mens datamaskinen er påslått.
  - Under Windows 98: Vil "Legg til ny maskinvare"-veiviseren finne de riktige driverne for deg. Trykk bare på Neste og følg instruksjonene på skjermen for å fullføre installasjonen.
  - Under Windows 2000/Me/XP: installasjon av driverne skjer automatisk.**Merk:** I XP, velg alltid å bruke driverne som fulgte med din HOTAS Cougar, uansett "digital signatur" status.
4. For å forsikre at styrespaken har blitt korrekt tilkoblet, trykk på *Start/Innstillinger/Kontrollpanel*, og dobbeltklikk på *Gaming Options* ikonet. Hvis styrespaken har blitt installert riktig vil den vises på listen over spillkontrollere som *HOTAS Cougar* med en OK status.

## S

3. Starta datorn och plugga in USB anslutaren ③ i din PC eller USB ränna. Windows 98/2000/Me/XP kommer sedan automatiskt upptäcka flera nya yttre anslutna anordningar.  
**Observera:** Om du ansluter USB yttre anordningar för första gången kan Windows komma att be dig om Windows CD-ROM disketten för att installera de nödvändiga systemfilerna. USB anslutaren låter din hot-plugga in din joystick till datorn.
  - För Windows 98: Lägg till ny hårdvara-guiden kommer att hitta lämpliga drivrutiner åt dig. Klicka bara på Nästa och följ sedan instruktionerna på skärmen för att fullfölja installationen.
  - För Windows 2000/Me/XP: installation av drivrutiner görs automatiskt.**Observera:** För XP, välj alltid att använda drivrutinerna som kom med din HOTAS Cougar, oavsett "digital signatur" status.
4. För att vara säker på att joysticken har blivit riktigt ansluten, klicka *Start/Inställningar/Kontrollpanel*, dubbelklicka sedan på *Spelenheter*-ikonet. Om joysticken har blivit korrekt installerad kommer den finnas med i listan över spelkontroller som *HOTAS Cougar* med OK status.

**DK**

5. Klik på *Egenskaber* for at teste dit joystick.
6. Du kan få adgang til både *Thrustmaster HOTAS Cougar* Kontrolpanelet og *Loader* programmer og *Foxy* softwaret via *Start* menuen. Referer venligst til online manualerne for en udførlig forklaring af hvordan disse programmer virker.
7. Specialiserede spille-forindstillinger er tilgængelige på installations CD'en, i *Filer*-folderen under *Foxy*, og også på *Thrustmasters* webside ([europe.thrustmaster.com](http://europe.thrustmaster.com)).

© Guillemot Corporation 2001. Thrustmaster® og HOTAS™ er Guillemot Corporations S.A. varemærker og/eller registrerede varemærker. Microsoft®, Windows® 98, 2000, Me, Windows XP™ og DirectX® er Microsoft Corporations registrerede varemærker i De Forende Stater og/eller andre lande. Alle andre nationalt og internationalt kendte varemærker og mærkenavne er hermed anerkendt. Fotos er ikke bindende. Indhold, designs, og specifikationer kan ændres uden forudgående meddelelse og kan variere fra land til land.

**FIN**

5. Klikkaa *Ominaisuudet* kokeillaksesi joystickiä.
6. Aloita-valikon kautta pääsee sekä *Thrustmaster HOTAS Cougarin* Ohjauspaneeliin ja *Loader* (lataaja)-sovellukseen että *Foxy*-ohjelmistoon. Online-käyttöohjeessa on perusteelliset tiedot siitä, kuinka nämä sovellukset toimivat.
7. Erikoisasetuksia on saatavilla asennus-CD:stä. Tiedostot-hakemiston kohdasta *Foxy* sekä *Thrustmasterin* web-sivuilta ([europe.thrustmaster.com](http://europe.thrustmaster.com)).

© Guillemot Corporation 2001. Thrustmaster® ja HOTAS™ ovat Guillemot Corporationin S.A. tavaramerkkejä ja/tai rekisteröityjä tavaramerkkejä. Microsoft®, Windows® 98, 2000, Me, Windows XP™ ja DirectX® ovat Microsoft Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä U.S.A:ssa ja /tai muissa maissa. Kaikki muut kansallisesti ja kansainvälisesti tunnetut tavaramerkit ja tuotenimet täten tunnustetaan. Kuvat eivät ole sitovia. Ulkoiset sisällön, ulkoasu ja teknisten tietojen muutoksiin pidetään. Sisältö, ulkoasu ja tekniset tiedot saattavat olla erilaiset eri maissa.

**N**

5. Trykk på *Egenskaper* for å teste joysticken.
6. Du har tilgang til både *Thrustmaster HOTAS Cougar* Control Panel og *Loader* applikasjonene, samt *Foxy* programvaren gjennom *Start*-menyen. Dersom du ønsker en detaljert beskrivelse av hvordan disse applikasjonene brukes, finner du ytterligere informasjon i online manualene.
7. Forhåndsoppsett for spesifikke spill finnes på installasjons-CDen, i *Files* mappen under *Foxy*, samt på *Thrustmaster* nettsiden ([europe.thrustmaster.com](http://europe.thrustmaster.com)).

© Guillemot Corporation 2001. Thrustmaster® og HOTAS™ er varemærker og/eller registrerte varemærker av Guillemot Corporation S.A. Microsoft®, Windows® 98, 2000, Me, Windows XP™ og DirectX® er registrerte varemærker av Microsoft Corporation i USA og/eller andre land. Alle andre nasjonale og internasjonale gjenkjennelige varemærker og merkenavn er hermed anerkjente. Fotoer ikke bindende. Innhold, design og spesifikasjoner kan endres uten videre varsel og kan variere fra land til land.

**S**

5. Klicka på *Egenskaper* för att testa din joystick.
6. Du har tillgång till både *Thrustmaster HOTAS Cougar* Kontrollpanel och *Laddar* appliceringar samt *Foxy* programvara via *Start* meny. Var god se online manualer för ingående beskrivning över hur dessa appliceringar fungerar.
7. Specialiserade förinställningar för spel finns tillgängliga på installations-CD:n i filadresser under *Foxy* samt på *Thrustmasters* hemsida ([europe.thrustmaster.com](http://europe.thrustmaster.com)).

© Guillemot Corporation 2001. Thrustmaster® och HOTAS™ är varumärken och/eller registrerade varumärken till Guillemot Corporation S.A. Microsoft®, Windows® 98, 2000, Me, Windows XP™ och DirectX® är registrerade varumärken till Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder. Alla andra nationellt eller internationellt kända varu- och firmamärken är härigenom erkända. Fotorn är inte bindande. Innehåll, design och specifikationer kan ändras utan varsel och kan variera från land till land.